

VERSION

~~TOP SECRET~~

USSR

Ref. No: 3/NBP/T504 (of 5/4/1954)

Issued: [REDACTED] /17/12/1968

Copy No: 204

2ND REISSUE

1. ANTON AND FINANCES
2. TRANSFER OF ARSEN LJ TO TYRE (NEW YORK)
3. EMUL'SIYA, MIKHAILOV, "BORIS", KOROBOV AND IZVEKOV
(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

No: 972

11th July 1944

To VIKTOR[i].

In accordance with your No. 2487[a] ANTON[ii] should pay into the cash account[KASSA][b] of the OFFICE[KONTORA][iii]

[12 groups unrecovered]

ANTON receives 377 dollars. We request you to revise the accounts.

No. 541

Reference No. 522[c].

Please give us some guidance regarding your plans for the transfer of ARSEN LJ[iv] to TYRE[TIR][v]. For what purpose and under what cover is it intended to carry out the transfer? Please take into account the fact that ARSEN LJ's cover [1 group unrecovered] sound[SOLIDNYJ] and is connected with the aircraft industry.

[58 groups unrecovered]

with EMUL'SIYA[vi] not

[11 groups unrecovered]

EMUL'SIYA is

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

3/NBP/T504

~~TOP SECRET~~

VERSION



VENONA

~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBF/T504

[68 groups unrecovered]

apart from MIKHAJLOV[vii] could be "BORIS"[viii]. KOROBOV[ix] is ill-fitted for independent work and moreover he is at present in ALASKA[d]. We are interested in using for this purpose the engineer IZVEKOV[x] who works in the Aviation Department of the STORE[MAGAZIN][xi]. Please check up on him. We think that he is in touch with the NEIGHBOURS[SOSEDI][xii]. In A.'s[xiii] place it is essential to have an authoritative person who could hold down his job. Please send an answer not later than 29th July.

No. 542

MAJ[xiv]

Notes: [a] Not available.

[b] Or "cashier's office".

[c] NEW YORK's No. 943 of 4th July 1944 (3/NBF/T271).

[d] This is a very free interpretation. The literal translation "KOROBOV is weak for independent work, the more so since he is at present in ALASKA" does not seem to make sense.

Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
 [ii] ANTON: Leonid Romanovich KVASNIKOV.
 [iii] OFFICE: The MGB office in the Consulate General in NEW YORK.
 [iv] ARSENIJ: Andrej Ivanovich SHEVCHENKO, SGPC representative at Bell Aircraft Corporation.
 [v] TYRE: New York City.
 [vi] EMUL'SIYA: i.e. "EMULSION"; unidentified covername.
 [vii] MIKHAJLOV: Petr Aleksandrovich BELYAEV, an inspector of the Soviet Government Purchasing Commission.
 [viii] BORIS: Aleksandr Pavlovich SAPRYGIN, cypher clerk at the Soviet Consulate in NEW YORK.
 [ix] KOROBOV: Nikolaj Pavlovich OSTROVSKIJ, Soviet representative at Bell Aircraft Corporation.
 [x] IZVEKOV: Nikolaj Nikolaevich IZVEKOV, an aircraft specialist.
 [xi] STORE: The Soviet Government Purchasing Commission.
 [xii] NEIGHBOURS: Members of another Soviet Intelligence organisation.
 [xiii] A.: Presumably refers to ARSENIJ.
 [xiv] MAJ: i.e. "MAY"; Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.

3/NBF/T504

~~TOP SECRET~~
VENONA